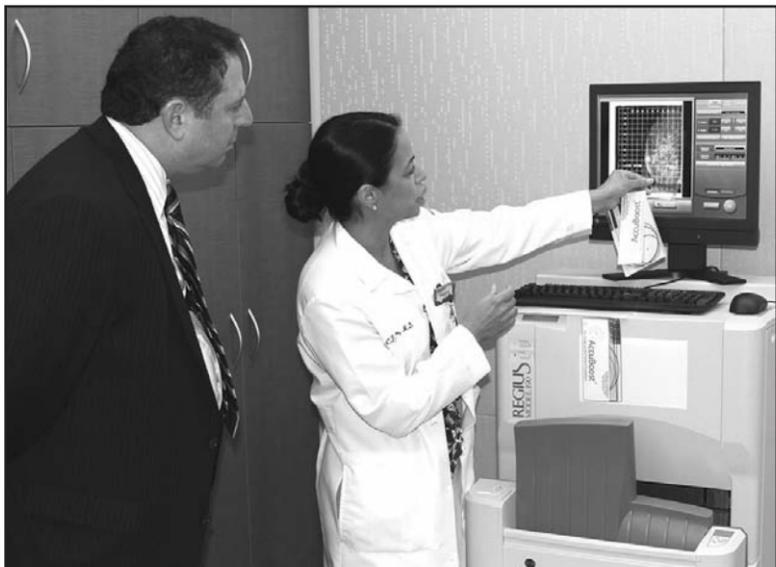


## El Trinitas es reconocido por excelencia en diagnóstico del cáncer

Elizabeth, NJ- El Trinitas Regional Medical Center, la conocida institución médica con sede en Elizabeth, este mes de Agosto recibió la acreditación que ofrece el American College of Surgeons National Accreditation Program for Breast Centers (NAPBC). El Trinitas fue uno de los ocho centros de salud de New Jersey que consiguió tan honrosa distinción. Esta acreditación se entrega por la excelencia en el diagnóstico del cáncer y los servicios de atención oncológica. El NAPBC concedió además el certificado porque el Trinitas se ha destacado notablemente en su compromiso voluntario de ofrecer lo mejor a la hora de tratar el cáncer del seno y por haber cumplido cabalmente las normas establecidas por el NAPBC. Para poder conseguir dicha acreditación el Trinitas tuvo que someterse a una rigurosa evaluación a fin de demostrar que había cumplido con todas las normas exigidas por el NAPBC. Y para mantener la acreditación el Trinitas tendrá que someterse a nuevas revisiones cada tres años. Nancy DiLiegro, la Vicepresidenta de Servicios Clínicos, destacó el valor de los servicios de diagnóstico del Trinitas que fueron diseñados exclusivamente para las mujeres. "El Women Imaging Center ofrece servicios de diagnósticos fundamentales para ayudar a que las mujeres puedan proteger su salud", explicó DiLiegro. "Los servicios de diagnóstico que ofrecemos, utilizando modernas tecnologías pero al mismo tiempo dentro de un entorno



La doctora Lisa Henson, quien dirige el Departamento de Radiación Oncológica en el Trinitas Comprehensive Cancer Center, comparte información con el doctor Barry Levinson, el director del centro médico. Ambos especialistas analizan concretamente el modernísimo tratamiento no invasivo conocido como AccuBoost que es guiado por imágenes. El Trinitas Comprehensive Cancer Center constituye el primer centro de su tipo en New Jersey que ofrece esta nueva radioterapia cuya precisión y carácter no invasivo permite tratar el cáncer de seno en su fase inicial y en pacientes sometidos a una lumpectomía.

compasivo, se encuentran entre los mejores en la región. Las mujeres acuden a nuestras instalaciones a sabidas de que van a recibir la mejor atención. "Lo mismo puede decirse del Centro de Cáncer. "Cuando el Trinitas Comprehensive Cancer Center abrió sus puertas en el 2005, lo hizo con el compromiso de proporcionar una atención superior", explicó Barry Levinson, el director médico del centro. "Nos acercamos a cada paciente no sólo con el objetivo de darle la mejor atención y los tratamientos más eficaces, sino también para proporcionar la mejor calidad de vida tras sobrevivir el cáncer. Cada día nos esforzamos por demostrar que estamos totalmente dedicados a nuestros pacientes. La acreditación del NAPBC subraya

este compromiso y nos anima a mantener los más altos estándares para nuestros pacientes. "El doctor James Frost, quien recientemente recibió una maestría por parte de la directiva de la Sociedad Americana de Cirujanos del Seno, trabaja muy de cerca con los pacientes que acuden al Centro Integral del Cáncer. "Esta acreditación pone de manifiesto el nivel de cuidados y la atención que ofrecemos cada día a nuestros sobrevivientes de cáncer", señaló Frost. "Nosotros proporcionamos nuestros pacientes los más modernos tratamientos contra la enfermedad, incluidos aquellos programas multidisciplinarios que exploran nuevas opciones de tratamientos e informaciones sobre ensayos clínicos, y además les facilitamos una colección

permanente de datos científicos. Todos trabajamos juntos para lograr los resultados individuales lo mejor posible. "Entre los recursos que igualmente ofrece el Trinitas Comprehensive Cancer Center aparecen la llamada detección digital y la mamografía de diagnóstico. También técnicas quirúrgicas avanzadas como la denominada Mammosite brachytherapy y otros métodos. Además lo oncólogos a cargo de dar los tratamientos de radiación poseen los más altos niveles de excelencia clínica y están acreditados por el Colegio Americano de Radiología.

El Trinitas asimismo incorpora en sus tratamientos contra el cáncer terapias musicales y otros muchos programas de asistencia y de apoyo para los enfermos.

## SECCION PROFESIONAL

### ABOGADOS

**JULIO SANCHEZ**  
Abogado

- Accidentes de Automóvil
- Caidas por negligencia de otro
- Accidentes de Trabajo
- Muerte por Negligencia (wrongful death)
- Caos de Incapacidad al Seguro Social

425 Elmora Ave., Elizabeth  
(908) 355-0666

### MEDICOS

**DR. PEDRO GUTIERREZ**

CIRUJANO GENERAL

464 NORTH AVE., ELIZ.  
(908) 351-0790

Aceptamos Mayoría de Seguros

### QUIROPRACTICOS

**THOMAS HAVERON D.C.**  
QUIROPRACTICO

333 Harrison Ave. Harrison (973) 482-1600  
909 Elizabeth Ave. Elizabeth (908) 629-0800

1-888-4-AYUDATE  
(888) 429-8328

**DR. ERNESTO MARTICORENA**  
**DR. SOKRATIS DRAGONAS**

ACCIDENTES DE AUTOMOVILES  
DOLORS DE ESPALDA Y CUELLO

**ELIZABETH CHIROPRACTIC & REHABILITATION**  
560 Newark Ave. Elizabeth, NJ  
(908) 355-3358



**Dr. Kaushik Patel DDS**

560 Newark Ave., Elizabeth, NJ (908) 355-7800

**¡Odontología general para toda la familia!**

—Horario de Oficina—  
Lune y Jueves: 9am-6 pm  
Sábado: 9a.m - 2 pm

Aceptamos la mayoría de seguros Estatales y Privados y Tarjetas de Crédito  
Disponemos de Financiamiento si Califica



**JACOBSON, D.M.D., M.S.**  
**GENERAL DENTISTRY**

**Se Habla Español**

Oferta Especial para Nuevos Pacientes: **\$80**  
Examen, Radiografías, y Limpieza por sólo...

Medical Arts Building, Suite 209 Llame al:

230 W. Jersey St., Elizabeth, NJ 07202 (908) 229-1345

## Casino Monte Carlo en el RUNNELLS



Fue un día extremadamente divertido para los pacientes del RUNNELLS Specialized Hospital, quienes pudieron disfrutar con mayúscula del Día del Casino Monte Carlo. Durante la jornada los participantes incluso pudieron probar suerte en el popular juego de carreras de caballos.

La atmósfera quizá pudo haber sido un tanto más informal que en los "reales" casinos de Monte Carlo, uno de los atractivos turísticos más notables del Principado de Mónaco, pero lo cierto es que la diversión y la emoción también resultó muy notable en las instalaciones embarazadas deben tener una evaluación oral, una rutina efectiva para controlar la placa y las citas preventivas y terapéuticas orales debe ser proporcionada.

Mantener una buena salud bucal durante el embarazo para proteger su salud oral y proteger la salud de su bebé por nacer.

**Diga  
Lo Lei En  
LA VOZ**

www.lavoznj.com

del RUNNELLS Specialized Hospital durante el evento conocido como el Día del Casino de Monte Carlo.

Incluso los jugadores fueron financiados con mil dólares en moneda para juegos para que pudieran probar suerte en los Slingo Bingo, Blackjack, la Ruleta, Carreras de Caballos, High Low, 7-11, y los dados.

"El Día del Casino Monte Carlo, una iniciativa organizada por el Departamento de Actividades Terapéuticas del RUNNELLS Specialized Hospital ofreció una vez más horas de diversión e interacción social a los residentes y pacientes", declaró el Freeholder Mohamed S. Jalloh, quien forma parte de la Junta de Comisionados (Freeholders) del Condado de Union. "Quiero dar las gracias al personal del Departamento de Actividades Terapéuticas y a todas las personas que

se ofrecieron para ayudar en este evento tan popular."

Si usted desea ser voluntario del RUNNELLS Specialized Hospital puede comunicarse con la oficina a cargo de los voluntarios mediante el 908-771-5847. Además, cualquier persona que desee donar premios para el bingo u otras actividades también puede llamar al Departamento de Actividades Terapéuticas en el 908-771-5848.

El RUNNELLS Specialized Hospital, localizado en el número 40 de Watchung Way, es el principal proveedor de servicios para pacientes con necesidades de rehabilitación a corto y largo plazo en el centro de New Jersey. El centro también ofrece atención a las personas con demencia tipo Alzheimer, así como cuidados para aliviar sus síntomas mientras el enfermo está siendo tratado.

## Una boca sana de la madre es salud para su bebé

Por la Doctora Lisa M. Jacobson, D.M.D., M.S.

La buena higiene oral ayuda a eliminar la placa, el depósito viscoso y descolorido de bacteria que constantemente se está formando en los dientes. Si no se elimina, esta placa se convierte en un factor primordial en el inicio de la

enfermedad periodontal. Este hecho es especialmente importante para las mujeres durante el embarazo cuando no las consecuencias de la mala salud oral sólo afectan a ellos, pero su embarazo y su hijo por nacer.

Debido a los cambios hormonales, las mujeres embarazadas pueden desarrollar "gengivitis del embarazo" las encías pueden estar rojas, hinchadas o sensibles y pueden sangrar durante el cepillado. Respuesta está, exagerada, a la formación de placa es causada por el aumento del nivel de hormonas en el sistema. También "tumores del embarazo (crecimiento excesivo del tejido de las encías que se encuentra entre los dientes) están relacionados con el exceso de placa.

Es importante tener en cuenta esta información y seguir una buena rutina de higiene oral para prevenir las enfermedades crónicas, periodontal severa del desarrollo. Durante esta inflamación crónica, aumenta la permeabilidad vascular que facilita la difusión de las bacterias tejidos de la madre y el corriente sanguínea y se pueden localizar en el

feto. Esto es significativo ya que la investigación continua para mostrar un conexión entre enfermedad periodontal severa (encías) y un mayor riesgo de parto a término antes que aumenta el riesgo de tener un bebé con bajo peso.

La A.D.A. (La Asociación Dental Americana) sugiere:

- Cepillarse los dientes dos veces cada día
- Limpie entre los dientes con hilo dental o un limpiador interdental
- Usar una pasta de dientes con fluoruro
- Pregúntele a su dentista que le muestre la forma de cepillarse y usar hilo dental correctamente
- Usar los productos de cuidado bucal que tienen el sello de la Asociación Dental Americana de aceptación

Las citas dentales regulares son importantes para optimizar la salud oral de la futura madre. Las mujeres

**MURGADO & CARROLL, Esqs.**

**Abogados**

Abierto de Lunes a Viernes, incluso citas por la noche

Le ayudaremos en todo tipo de caso legal:

**ACCIDENTES ❖ INMIGRACIÓN**  
**DIVORCIOS ❖ CORTE MUNICIPAL**  
**ACCIDENTES DE TRABAJO**

La Consulta es Gratis para Casos de Accidentes

761 Westfield Avenue  
Elizabeth, New Jersey 07208

(908) 659-0101

